

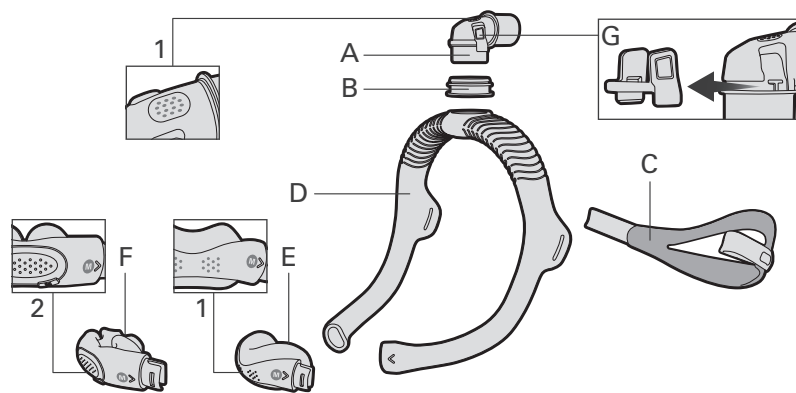
# Guía de desinfección

La presente guía se refiere a la reutilización de las mascarillas AirFit N30i y AirFit P30i en múltiples pacientes, en un hospital, clínica o laboratorio del sueño. Si usted utiliza la mascarilla en su domicilio y no la comparte con otra persona, consulte el manual del usuario para obtener las instrucciones de limpieza. El procesador es responsable de garantizar que el reprocesamiento se lleve a cabo de acuerdo con los procedimientos validados de ResMed.

Pieza de la mascarilla <sup>1</sup>	Limpieza – Alconox	Cantidad de ciclos validados
	Desinfección térmica: manual 75 °C (167 °F) durante 30 minutos; 90 °C – 93 °C (194 °F – 199 °F) durante un lapso de 1 a 10 minutos	
• Almohadilla de la AirFit N30i	✓	30
• Almohadilla de la AirFit P30i	✓	30
• Ventilación multiorificios	✓	30
• Armazón (SLM) <sup>2</sup>	✓	30
• Cuerpo del codo/broche del codo/aro del codo	✓	30
• Arnés	✓	30

<sup>1</sup> Es posible que esta mascarilla no esté disponible en todas las regiones. Para obtener la información completa acerca de cómo utilizar esta mascarilla de forma correcta, consulte el manual del usuario correspondiente. Para obtener una lista de las piezas de repuesto disponibles para cada sistema de mascarilla, consulte el manual del producto en ResMed.com.

<sup>2</sup> El armazón de la mascarilla para laboratorios del sueño (Sleep Lab Mask o SLM) no contiene fundas.



- A Cuerpo del codo
- B Aro del codo
- C Arnés
- D Armazón (SLM)
- E Almohadilla nasal de la AirFit N30i
- F Almohadilla de la AirFit P30i
- S Broche del codo
- 1 Ventilación
- 2 Ventilación multiorificios (solo AirFit P30i)

# Procedimiento de desinfección térmica

1. Desmontaje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desmonte la mascarilla según las instrucciones que figuran en el manual del usuario.</li> <li>2. Además: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tire firmemente del broche del codo para separarlo del cuerpo de este.</li> <li>• Tire del aro del codo para sacarlo del armazón.</li> <li>• (Solo AirFit P30i) Despegue la ventilación multiorificios de la almohadilla de la AirFit P30i.</li> </ul> </li> </ol>
2. Limpieza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prepare una solución de Alconox al 1 % (10 g/l) en agua<sup>1</sup> a 30 °C – 55 °C (86 °F – 131 °F).</li> <li>2. Sumerja todas las piezas de la mascarilla durante un lapso de 5 a 10 minutos. Asegúrese de que no haya burbujas de aire.</li> <li>3. Después del tiempo inmersión, sin sacar las piezas de la solución, limpie el interior y el exterior con un cepillo de cerdas suaves como se indica a continuación. Limpie bien todas las ranuras y cavidades. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almohadilla de la AirFit N30i/almohadilla de la AirFit P30i/cuerpo del codo Cepillar durante 30 segundos</li> <li>• Broche del codo/aro del codo/ventilación multiorificios (solo AirFit P30i) Cepillar durante 10 segundos</li> <li>• Armazón (SLM)<sup>2</sup>/arnés Cepillar durante 1 minuto</li> </ul> </li> <li>4. Enjuague las piezas de la siguiente manera bajo agua de grifo<sup>1</sup> a 20 °C – 60 °C (68 °F – 140 °F), procurando que el agua entre en contacto directamente con todas las superficies. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almohadilla de la AirFit N30i/almohadilla de la AirFit P30i/armazón (SLM)/cuerpo del codo/broche del codo/aro del codo/ventilación multiorificios (solo AirFit P30i) Enjuagar de 30 a 60 segundos</li> <li>• Arnés Enjuagar durante 1 minuto, apretando una y otra vez</li> </ul> </li> </ol>
3. Inspección y secado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise la pieza y, de ser necesario, vuelva a lavarla hasta que se vea limpia.<sup>3</sup></li> <li>2. Escurra el arnés para quitar el exceso de agua.</li> <li>3. Deje secar las piezas de la mascarilla al aire, sin exponerlas a la luz solar directa.<sup>4</sup></li> </ol>
4. Desinfección	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sumerja las piezas de la mascarilla en un baño de agua caliente<sup>1</sup>, empleando una de las siguientes combinaciones de temperatura y tiempo. Asegúrese de que no haya burbujas de aire. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 75 °C (167 °F) durante 30 minutos</li> <li>• 90 °C - 93 °C (194 °F - 199 °F) durante un lapso de 1 a 10 minutos</li> </ul> </li> <li>2. Escurra el arnés para quitar el exceso de agua.</li> <li>3. Deje secar las piezas de la mascarilla al aire, sin exponerlas a la luz solar directa.</li> </ol>
5. Inspección	<p>Inspeccione visualmente cada una de las piezas de la mascarilla. Si advierte algún signo de deterioro (como grietas, rajaduras, roturas, etc.) en una de las piezas, esta debe desecharse y sustituirse por una nueva. Las piezas de silicona pueden estar ligeramente decoloradas, lo cual es aceptable.</p>
6. Montaje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empuje el broche del codo contra el cuerpo del codo hasta que encaje en su lugar.</li> <li>2. Inserte el aro del codo dentro de la parte superior del armazón.</li> <li>3. (Solo AirFit P30i) Alinee la lengüeta de la almohadilla de la AirFit P30i con la muesca de la ventilación multiorificios. Inserte la ventilación multiorificios en la almohadilla de la AirFit P30i.</li> <li>4. Monte la mascarilla según las instrucciones que figuran en el manual del usuario.</li> </ol>
7. Envoltura y almacenamiento	<p>Para obtener información acerca del almacenamiento, consulte el manual del usuario.</p>

<sup>1</sup> En todos los pasos de limpieza, enjuague y desinfección, use agua potable.

<sup>2</sup> Para limpiar el interior del armazón se necesita un cepillo de cerdas suaves para tubos o frascos.

<sup>3</sup> Si la pieza de la mascarilla no se limpia del modo indicado, es posible que la desinfección no de los resultados correctos.

<sup>4</sup> No es necesario secar si la desinfección térmica se lleva a cabo de inmediato.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

- Siga siempre las instrucciones de limpieza y desinfección. Algunos productos de limpieza pueden dañar la mascarilla, sus piezas y su funcionamiento, o dejar vapores residuales dañinos. Desviarse de los procedimientos que se describen en esta guía, en particular exceder la cantidad máxima de ciclos que se indica, puede tener un efecto perjudicial sobre la mascarilla y, por consiguiente, sobre la seguridad o la calidad del tratamiento.
- Las piezas de la mascarilla no deben someterse a esterilización con autoclave ni con gas de óxido de etileno.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante para la utilización de detergentes o desinfectantes. Si esas instrucciones no coincidieran con las de la presente guía, se debe dar prioridad a esta última.